

31998R0709

L 98/30

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

31.3.1998

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 709/98

tat-30 ta' Marzu, 1998

li jemenda lir-Regolament (KEE) Nru 1686/72 dwar ċerti regoli dettaljati għal għajjnuna għal żerriegħa rigward proċeduri ta' iċċekkjar u li jistabbilixxi regoli għal applikazzjoni ta' mekkanizmu ta' stabbiltà għal produzzjoni ta' żerriegħa tar-ross.

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi il-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2358/71 tas-26 ta' Ottubru, 1971 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiż-żerriegħa ⁽¹⁾, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 192/98 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(5) u 11 ta' dan,

Billi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1674/72 ⁽³⁾, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEE) Nru 3795/85 ⁽⁴⁾, jistabbilixxi regoli ġenerali għal għoti u finanzjament ta' għajjnuna għal żerriegħa;

Billi l-Artikolu 3(4a) tar-Regolament (KEE) Nru 2358/71 jistabbilixxi mekkanizmu ta' stabbiltà għal produzzjoni taż-żerriegħa tar-ross; billi dan tinvolvi l-iffissar ta' kwantità massima li fuqha tista' tingħata l-għajjnuna tal-Komunità għaž-żerriegħa li hija konsistenti mal-bejgħ prospettiv ta' żerriegħa ladarba hemm l-eżistenza taż-żona ta' bażi mwaqqfa fl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3072/95 tat-22 ta' Diċembru, 1995 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fir-ross ⁽⁵⁾, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 192/98;

Billi biex tkun deċiża l-produzzjoni agronomika għal produzzjoni ta' żerriegħa tar-ross fid-diversi Stati Membri, ikun xieraq li jintuża l-istess perjodu bhala dak ikkunsidrat rappreżentattiv għall-finijiet tar-Regolament (KE) Nru 3072/95; billi, għal dik ir-raġuni, tkun intużat il-medja ta' tliet snin li tinkiseb meta għall-perjodu 1990/91 sa l-1994/95 ikunu eliminati s-sena bl-ogħla produzzjoni u s-sena bl-anqas produzzjoni;

Billi ż-żerriegħa maħsuda fsena ta' bejgħ normalment tintuża biex jinżera' ross li jibqa' fil-hliefa u żoni ta' produzzjoni ta' żerriegħa tar-ross fis-sena li jkun imiss ta' bejgħ; billi l-perjodu konsidrat bhala rappreżentattiv tal-kwantità ta' żerriegħa wżata fil-Komunità biex jinżera' ettaru kienet ta' 0,2 tunnelli metriċi,

jigġifieri biex tinżera' żona ta' bażi ta' 433 123 ettari stabbilita fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 3072/95, kienu mehtieġa 86 624,600 tunnelli metriċi ta' żerriegħa;

Billi l-kwantità massima li fuqha tista' tingħata għajjnuna għar-ross fil-Komunità għandha tinqasam skond l-Istat Membru produttur fuq il-baži ta' produzzjoni fl-Istati Membri fl-istess perjodu rappreżentattiv; billi, biex ikun hemm ċans għal varjazzjoni annwali fil-produzzjoni, għandha ssir disposizzjoni għal aġġustament tal-kwantità massima li għaliha tista' tingħata għajjnuna fl-Istati Membri individwali sakemm ma tinqabiżx il-kwantità globali tal-Komunità.

Billi thaddim tal-mekkanizmu ta' stabbiltà se jkun jehtieġ li jiġi ffixat limitu ta' żmien biex isiru applikazzjonijiet għall-għajjnuna għal żerriegħa tar-ross u għal notifika mill-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar il-kwantitajiet koperti minn dawn halli jkun jista' jiġi kkalkulat kull tnaqqis f'perċentwali applikabbli fl-Istat Membru.

Billi hlas tal-għajjnuna għal żerriegħa tar-ross għandha ssegwi kull tnaqqis f'perċentwali applikabbli stabbilit mill-Kummissjoni;

Billi għandha tkun iċċekkjata b'mod xieraq konformità mad-disposizzjonijiet li jirregolaw għajjnuniet mill-Komunità; billi għal din il-fini jinhtieġu kriterji dettaljati u regoli tekniċi li jkopru ċċekkjar amministrattiv u fil-post; billi b'rigward għal dan ta' l-aħħar, l-esperjenza tindika li jkun desirabbli li, b'żieda ma' l-iffissar ta' volumi minimi ta' iċċekkjar li għandu jsir, jintalab l-użu ta' analiżi tar-riskji u li jkunu speċifikati l-kriterji li għandhom jintużaw fiha.

Billi l-esperjenza tindika wkoll il-bżonn li jkunu adottati disposizzjonijiet klassifikati xierqa, li jippermettu wkoll għal każi ta' forza maġġuri, biex ikunu evitati u kkastigati l-irregolarità u l-frodi; billi għandhom ikunu ffixati penali klassifikati skond il-gravità ta' l-irregolarità li jestendu għal esklużjoni totali għas-sena fil-kwistjoni u għas-sena li jkun imiss;

⁽¹⁾ ĠU L 246, tal-5.11.1971, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 20, tas-27.1.1998, p. 16.

⁽³⁾ ĠU L 177, ta' l-4.8.1972, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 367, tal-31.12.1985, p. 21.

⁽⁵⁾ ĠU L 329, tat-30.12.1995, p. 18.

Billi huma meħtieġa arrangamenti biex jiggarantixxu li jsiru biss hlasijiet legittimi ta' għajnuna u biex titnaqqas l-għajnuna meta applikazzjonijiet isiru tard; billi dawn għandhom ikunu mmudellati fuq is-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll speċifikata fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3508/92 tas-27 ta' Novembru, 1992 li jistabbilixxi sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll għal ċerti skemi ta' għajnuna tal-Komunità⁽¹⁾, kif emendat l-aħħar fir-Regolament (KE) Nru 820/97⁽²⁾, u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3887/92 tat-23 ta' Diċembru, 1992 li jistabbilixxu regoli generali dwar l-applikazzjoni ta' sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll għal ċerti skemi ta' għajnuna tal-Komunità⁽³⁾, kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2015/95⁽⁴⁾;

Billi l-Kumitat ta' Ġestjoni għal Żrieragh ma tax opinjoni fiż-żmien stipulat mill-President tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1686/72⁽⁵⁾ huwa hawnhekk emendat kif ġej:

1. jizdied l-Artikolu 1a li ġej:

“Artikolu 1a

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament ‘negozju’ jfisser dak li hu disponibbli jew mahżun, espert għal bejgħ, offrut għal bejgħ, bejgħ jew twassil lil persuna ohra.”

2. jizdied l-Artikolu 2a li ġej:

“Artikolu 2a

1. Għajnuna tingħata biss bil-kondizzjoni li z-żerriegħa tkun giet fil-fatt mibjugħa mir-reċevitur biex tinżera' sad-data li fiha ssir it-talba. Huwa għandu jipprova dan għas-sodisfazzjon ta' l-Istat Membru.

2. Stati Membri jagħmlu iċċekkjar għall-għarrieda biex jivverifikaw l-ewwel destinazzjoni ta' żerriegħa li għaliha tkun ingħatat l-għajnuna u dwar il-konformità mal-kondizzjonijiet ta' għajnuna u javżaw lill-Kummissjoni bl-azzjoni meħuda wara li jkun sar iċċekkjar bħal dan.”

3. L-Artikolu 3 jitbiddel b'li ġej:

“Artikolu 3

1. Hlief għal żerriegħa tar-ross, l-għajnuna tingħata lil min ikabbar iż-żerriegħa meta tiġi saret applikazzjoni wara l-hsad u qabel data ffissata mill-Istat Membru għal kull speċi jew grupp ta' varjetà.

2. Hlief għal żerriegħa tar-ross, l-Istat Membru jhallas l-għajnuna lil min ikabbar iż-żerriegħa fi żmien xahrejn minn meta tkun saret l-applikazzjoni u l-aktar tard sal-31 ta' Lulju tas-sena ta' wara dik tal-hsad.”

4. jizdiedu l-Artikoli 3a, 3b u 3c li ġejjin:

“Artikolu 3a

1. Għal żerriegħa tar-ross tkun iffissata kwantità massima ta' 86 624,600 tonnellata fis-sena li fuqha tista' tingħata għajnuna fil-Komunità. Din tkun allokata lil Stati Membri produttori kif ġej:

— Spanja:	29 625,613 tonnellati metriċi,
— Franza:	3 031,861 tonnellati metriċi,
— il-Greċja:	1 472,618 tonnellati metriċi,
— l-Italja:	50 242,268 tonnellati metriċi,
— il-Portugall:	2 252,240 tonnellati metriċi.

Il-kwantità għal kull Stat Membru tista' tkun agġustata fi hdan il-kwantità massima ffissata għall-Komunità, skond il-kondizzjonijiet iffissati fil-paragrafu 3.

2. Bla hsara għall-Artikolu 2a, tingħata għajnuna fuq żerriegħa tar-ross lil produttori, fi hdan il-limitu ffissat għall-Komunità, fuq applikazzjoni li għandha tintbagħat wara l-hsad iżda qabel l-20 ta' Ġunju tas-sena ta' wara. sal-15 ta' Lulju tas-sena wara l-hsad, Stati Membri produttori jgħarrfu lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet li għalihom saru l-applikazzjonijiet għal għajnuna.

3. Jekk is-somma totali tal-kwantitajiet li għaliha hija applikata għajnuna fi Stati Membri produttori taqbeż il-kwantità massima ffissata għall-Komunità, l-għajnuna titnaqqas f'kull Stat Membru bi proporzjon tal-kwantità li taqbeż il-limitu tal-kwantità nazzjonali tiegħu. Il-Kummissjoni tiffissa f'percentwali t-naqqis applikabbli.

4. L-Istat Membru jhallas l-għajnuna lill-produttur bejn il-31 ta' Lulju u l-31 ta' Settembru fis-sena ta' wara dik tal-hsad.

Artikolu 3b

1. L-iċċekkjar li għalih jirreferi l-Artikolu 2a(2) jkun magħmul minn:

(a) iċċekkjar amministrattiv, speċjalment kontro-eżamijiet biex ikun evitat li għajnuna tithallas darbtejn għall-istess sena kalendarja. Dawn il-kontro-eżamijiet ikopru oqsma soġġetti għal iċċekkjar uffiċjali li jkunu nstabu li jharsu r-regolamenti ffissati mid-direttivi indikati fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1674/72;

(b) iċċekkjar fuq dokumenti biex tkun ivverifikata għall-linqas l-ewwel destinazzjoni ta' żerriegħa li għaliha tkun ingħatat għajnuna;

⁽¹⁾ ĠU L 355, tal-5.12.1992, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 117, tas-7.5.1997, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 391, tal-31.12.1992, p. 36.

⁽⁴⁾ ĠU L 197, tat-22.8.1995, p. 2.

⁽⁵⁾ ĠU L 177, ta' l-4.8.1972, p. 26.

- (ċ) iċċekkjar ieħor li l-Istat Membru jahseb li jkun meħtieġ biex jiggarantixxi li għajna ma tithallasx għal żerriegħa li mhijiex iċċertifikata jew żerriegħa ġeġja minn pajjiżi terzi.

L-iċċekkjar ikopri kampjun ta' applikazzjonijiet sinifikanti ta' applikazzjonijiet u mill-inqas 5 % ta' l-applikazzjonijiet għal kull speċi. L-applikazzjonijiet li għandhom jiġu iċċekkjati ikunu deċiżi mill-awtorità kompetenti fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju kif ukoll element ta' rappreżentanza ta' l-applikazzjonijiet magħmula. Analizi tar-riskju għandu jagħti każ ta':

- l-ammont ta' għajna,
- il-kwantità ta' żerriegħa ċertifikata b'rabta maż-żona iċċekkjata,
- tibdil mis-sena ta' qabel,
- parametri oħra li jkunu definiti mill-Istat Membru.

2. Fejn xieraq, Stati Membri jagħmlu iċċekkjar fil-bini ta' min ikattar, stabbilimenti oħra taż-żerriegħa u min se jużahom fl-aħħar.

3. L-Artikoli li ġejjin tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3887/92 (*) japplikaw:

- l-Artikolu 6(1) (verifika ta' konformità mal-kondizzjonijiet li fuqhom tingħata għajna),
- l-Artikolu 11 (penali nazzjonali addizzjonali; forza maġġuri),
- l-Artikolu 12 (rapport taż-żjara għall-ispezzjonar),
- l-Artikolu 13 (iċċekkjar fuq il-post),
- l-Artikolu 14 (hlas li m'huwiex dovut).

Artikolu 3c

1. Hlief f'każi ta' forza maġġuri applikazzjoni tard tirriżulta fi tnaqqis ta' 1 % kuljum tal-għajna li għaliha min ikabbar iż-żerriegħa kieku jkun intitolat. Applikazz-

jonijiet ikunu invalidi jekk isiru, fil-każ ta' żerriegħa tar-ross, wara t-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara dik tal-hsad u, fil-każ ta' speċi jew gruppi oħra ta' varjetajiet, wara l-10 jum wara li jagħlaq il-limitu ta' żmien iffissat mill-Istat Membru.

2. Jekk jinstab li żerriegħa koperta b'applikazzjoni ma kienitx fil-fatt mibjugħa mill-applikant halli tinżara', l-għajna lil min ikabbar l-ispeċi konċernata tinnaqqas b'50 % jekk il-kwantità li ma tkunx inbiegħet għaž-żriegħ tammonta għal aktar minn 2 % iżda mhux aktar minn 5 % tal-kwantità koperta bl-applikazzjoni. Jekk il-kwantità mhux mibjugħa taqbeż il-5 % ebda għajna għall-produzzjoni taż-żerriegħa ma tingħata lill-produttur għas-sena ta' bejgħ fil-kwistjoni.

3. Jekk applikazzjoni għall-għajna ssir għal żerriegħa mhux uffijalment iċċertifikata jew mhux maħsuda fl-Istat Membru fil-kwistjoni matul is-sena kalendarja li fiha tibda s-sena ta' bejgħ li għaliha tkun giet iffissata l-għajna, ebda għajna għall-produzzjoni taż-żerriegħa ma tingħata lill-produttur għal dik is-sena jew għas-sena li tkun ġeġja ta' bejgħ.

(*) ĠU L 391, tal-31.12.1992, p. 36."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara li jkun ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Huwa japplika mis-sena ta' bejgħ 1998/99.

Talbiet għal għajna marbuta ma' kuntratti jew dikjarazzjonijiet dwar produzzjoni ta' żerriegħa reġistrati qabel il-kampanja ta' l-1998/99 m'huwiex soġġetti għall-iċċekkjar imnizzel fil-paragrafu 1(a) ta' l-Artikolu 3b tar-Regolament (KEE) Nru 1686/72.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, 30 ta' Marzu, 1998.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni